

CHỈ SỐ GIÁ **PRICE INDEX**

Biểu Table	Chỉ tiêu - Indicator	Trang Page
206	Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Monthly consumer price index</i>	423
207	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to previous month</i>	424
208	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to December, 2016</i>	426
209	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to the same period of previous year</i>	428
210	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year</i>	430
211	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ bình quân năm (Năm trước = 100) <i>Annual average consumer price index, gold, USD price index (Previous year = 100)</i>	431
212	Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014 <i>Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to base period 2014</i>	432
213	Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>	434

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ GIÁ

Chỉ số giá tiêu dùng là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá theo thời gian của các mặt hàng trong rổ hàng hoá và dịch vụ tiêu dùng đại diện. Rổ hàng hoá, dịch vụ để tính chỉ số giá tiêu dùng gồm các loại hàng hoá và dịch vụ phổ biến, đại diện cho tiêu dùng của dân cư, thường được xem xét, cập nhật 5 năm một lần cho phù hợp với cơ cấu tiêu dùng của dân cư trong mỗi thời kỳ.

Quyền số để tính chỉ số giá tiêu dùng là cơ cấu chi tiêu các nhóm mặt hàng trong tổng chi tiêu của hộ gia đình được tổng hợp từ kết quả điều tra mức sống dân cư và dùng cố định khoảng 5 năm.

Áp dụng công thức Laspeyres bình quân nhân gia quyền để tính chỉ số giá tiêu dùng :

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \prod_{i=1}^n \left(\frac{P_i^t}{P_i^0} \right)^{W_i^0}$$

Trong đó:

$I_p^{t \rightarrow 0}$: Chỉ số giá tiêu dùng kỳ báo cáo (t) so với kỳ gốc cố định (0);

P_i^t, P_i^0 tương ứng là giá tiêu dùng kỳ báo cáo (t) và kỳ gốc cố định (0);

$W_i^0 = \frac{V_i^0}{\sum_{i=1}^n V_i^0}$ là quyền số kỳ gốc cố định (0);

V_i^0 : Chi tiêu dùng ở kỳ gốc cố định (0);

n: Số lượng mặt hàng/nhóm mặt hàng.

Chỉ số giá tiêu dùng được tính hàng tháng, theo các gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Chỉ số giá vàng, chỉ số giá Đô la Mỹ là chỉ tiêu tương đối (tính bằng %) phản ánh xu hướng và mức độ biến động giá theo thời gian của mặt hàng vàng và Đô la Mỹ trên thị trường.

Giá vàng và Đô la Mỹ được thu thập hàng ngày tại các điểm bán lẻ, giá bình quân được tính bằng bình quân giá các ngày trong tháng.

Chỉ số giá vàng và chỉ số Đô la Mỹ được tính theo công thức sau:

$$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1} = \frac{\bar{P}_i^t}{\bar{P}_i^{t-1}} \times 100$$

Trong đó:

$i_{p_i}^{t \rightarrow t-1}$: Chỉ số giá vàng hoặc Đô la Mỹ tháng báo cáo (t) so với tháng trước tháng báo cáo (t-1);

\bar{P}_i^t : Giá bình quân vàng hoặc Đô la Mỹ tháng báo cáo (t);

\bar{P}_i^{t-1} : Giá bình quân vàng hoặc Đô la Mỹ tháng trước tháng báo cáo (t-1).

Chỉ số giá vàng và Đô la Mỹ được tính hàng tháng, theo các gốc so sánh: năm gốc, tháng trước, cùng tháng năm trước, tháng 12 năm trước và bình quân thời kỳ cho từng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Giá tiêu dùng bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn là số tiền do người tiêu dùng phải chi trả khi mua một đơn vị hàng hóa hoặc dịch vụ phục vụ trực tiếp cho đời sống hàng ngày. Giá tiêu dùng được thể hiện bằng giá bán lẻ hàng hóa trên thị trường hoặc giá dịch vụ phục vụ sinh hoạt đời sống dân cư (bao gồm cả thuế VAT). Trong trường hợp hàng hóa và dịch vụ không có giá niêm yết, người mua có thể mặc cả thì giá tiêu dùng là giá người mua thực trả sau khi thỏa thuận với người bán.

Giá tiêu dùng bình quân được tính theo công thức sau:

$$\bar{P}_i = \left[\prod_{j=1, k=1}^{M, K} (P_{i, j, k}) \right]^{(1/N)}$$

Trong đó:

\bar{P}_i : Giá bình quân tháng báo cáo mặt hàng i ;

$P_{i,j,k}$: Giá điều tra mặt hàng i tại điểm j , kỳ k ;

K : Số kỳ điều tra mặt hàng i tháng báo cáo, $K = 1 \div 3$.

k : Kỳ điều tra mặt hàng i , $k = 1 \div K$;

M : Số điểm điều tra mặt hàng i trong tháng báo cáo;

j : Điểm điều tra mặt hàng i tại kỳ k tháng báo cáo, $j = 1 \div M$;

N : Số mẫu giá mặt hàng i được thu thập trong tháng báo cáo, $N = M \times K$.

**EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT
AND ETHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS
ON PRICE**

Consumer price index (CPI) is a relative indicator (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level by time series of market basket of selected representative consumer goods and services. The basket of goods and services for measuring CPI consists of popular goods and services which represent for the population's consumption are revised and updated every 5 years to be conformity with population's consumption structure in each certain period.

Weight for CPI compilation is the expenditure share for item groups in the total of the household expenditure which is collected from results of Vietnam Household Living Standard Survey (VHLSS) and used constantly in a 5-year period.

Weighted geometric mean Laspeyres formula is used to compile CPI:

$$I_p^{t \rightarrow 0} = \prod_{i=1}^n \left(\frac{p_i^t}{p_i^0} \right)^{w_i^0}$$

Where:

$I_p^{t \rightarrow 0}$: CPI in the reference period (t) compared to the constant base period (0);

p_i^t, p_i^0 : Consumer price of product i in the reference period (t) and in the constant base period (0) respectively;

$$w_i^0 = \frac{V_i^0}{\sum_{i=1}^n V_i^0} : \text{Weight in the constant base period (0);}$$

V_i^0 : Consumer expenditure in the constant base period (0);

n: The number of items/ item groups.

CPI is computed monthly by the following comparative bases: base year, previous month, same month of the last year, last December and periodical average for every province/ city directly under the central government.

Gold price index and USD price index are relative indicators (measured by %) reflecting the tendency and change in the price level of gold and USD by time series in market.

Gold and USD prices are daily recorded at retail shops, average gold and USD price is computed as the average of prices of days in a month.

Formula for computing gold and USD price is as follows:

$$i_{P_i}^{t \rightarrow t-1} = \frac{\bar{P}_i^t}{\bar{P}_i^{t-1}} \times 100$$

Where:

$i_{P_i}^{t \rightarrow t-1}$: Gold or USD price index in the reference month (t) compared to the previous month (t-1);

\bar{P}_i^t : Average gold or USD price in the reference month (t);

\bar{P}_i^{t-1} : Average gold or USD price in the previous month (t-1).

Gold price index and USD price index are computed monthly by the following comparative bases: base year, previous month, same month of the last year, last December and periodical average for every province/city directly under the central government.

Average consumer price of some goods and services in the local area is the amount of money that consumers spend to buy a unit of goods or service to serve for daily life. Consumer price is shown by the retail price of goods in market or the price of services for people's livings (including VAT). In case that the prices of goods and services are not marked and consumers can bargain, the consumer price is the final price of goods paid by consumers in market after negotiation with sellers.

Formula for computing average consumer price is as follows:

$$\bar{P}_i = \left[\prod_{j=1, k=1}^{M, K} (P_{i,j,k}) \right]^{(1/N)}$$

Where:

\bar{P}_i : Average price in the reference month of item i;

$P_{i,j,k}$: Surveyed price of item i at place j, period k;

K: Number of survey periods of item i in the reference month, $K = 1 \div 3$;

k: The survey period of item i, $k = 1 \div K$;

M: Number of survey places of item i in the reference month;

j: Survey place of item i in period k in reference month, $j = 1 \div M$;

N: Number of samples of item i's price collected in the reference month,
 $N = M \times K$.

MỘT SỐ NÉT VỀ CHỈ SỐ GIÁ NĂM 2017

Năm 2017, chỉ số lạm phát tiếp tục được kiểm soát. Trong điều kiện giá một số mặt hàng thiết yếu tăng trở lại, nhưng nhờ thực hiện đồng bộ các biện pháp từ sản xuất, tiêu dùng, điều hòa cung cầu, điều hành chủ động linh hoạt của Chính phủ nên lạm phát vẫn được kiểm soát một cách chủ động và trong giới hạn cho phép, tạo điều kiện thực hiện điều chỉnh giá một số mặt hàng do Nhà nước quản lý tiệm cận dần theo giá thị trường. Lạm phát cơ bản bình quân năm 2017 tăng 1,36% so với bình quân năm 2016.

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) tháng 12/2017 tăng 3,7% so với tháng 12/2016. Năm 2017 là năm có chỉ số giá tăng ở mức cao so với các năm trước. Nguyên nhân do trong năm 2017 mức lương cơ bản của công chức, viên chức, người lao động tăng từ ngày 1/3/2017 và giá các dịch vụ y tế được điều chỉnh tăng theo Thông tư liên tịch số 37/2015/TTLT-BYT-BTC ngày 29/10/2015 của Bộ y tế có hiệu lực từ ngày 01/3/2016. Bên cạnh đó do ảnh hưởng của thời tiết lũ lụt xảy ra nhiều ở các tỉnh phía Bắc và miền Trung gây thiệt hại nặng nề đã làm sản lượng các mặt hàng lương thực - thực phẩm bị giảm mạnh nên giá các mặt hàng lương thực - thực phẩm tăng cao... dẫn đến chỉ số giá (CPI) tăng khá cao so cùng kỳ.

Chỉ số giá tiêu dùng bình quân 12 tháng tăng 4% so với bình quân cùng kỳ. Trong đó các nhóm tăng như: Thuốc và dịch vụ y tế (+54,65%); giao thông (+7,52%); giáo dục (+7,80%); nhà ở và VLXD (+3,28%); may mặc, mũ nón, giày dép (+2,81%); thiết bị đồ dùng gia đình (+1,47%); đồ uống và thuốc lá (+0,75%); văn hóa, giải trí và du lịch (+0,21%); hàng hóa và dịch vụ khác (+1,32%). Các nhóm giảm: Bưu chính viễn thông giảm 0,23%; hàng ăn và dịch vụ ăn uống giảm 0,8%.

Chỉ số giá vàng tháng 12/2017 tăng 5,97% so với cùng kỳ năm 2016; bình quân năm 2017 tăng 2,94% so với năm 2016. Chỉ số giá đô la Mỹ tháng 12/2017 giảm 0,06% so với cùng kỳ năm 2016; bình quân năm 2017 tăng 1,11% so với năm 2016.

PRICE INDEX IN 2017

In 2017, inflation rate continued being controlled. In the context of rising prices of some essential commodities, thanks to synchronous measures from production, consumption, harmonization of supply and demand, as well as flexible administration of the Government, the inflation was controlled within allowable limits, enabling to carry out price adjustment of some State-managed commodities close to market prices gradually. The average core inflation in 2017 increased by 1.36% compared to that in 2016.

The consumer price index (CPI) in December 2017 rose by 3.7% compared to December 2016. The year 2017 witnessed a high increase level in CPI compared to the previous years. Because in 2017, the basic salary of civil servants and employees increased since March 1st 2017 and price of health care service was adjusted upward in accordance with Joint Circular No 37/2015/TTLT-BYT-BTC dated October 29th 2015 by Ministry of Health, came into effect since March 1st 2016. Moreover, due to the impact of weather and flood in the Northern and Central provinces where suffering from serious damages, the yield of food and foodstuff items witnessed a sharp fall, the price of these items accelerated that led to a fairly high rise in CPI in comparison with the same period.

The average CPI on 12 months edged up 4% compared to the same period. The following items increased: Drug and health care service (+54.65%); transport (+7.52%); education (7.8%); house, electricity, water, fuel and construction material (+3.28%); garment, headwear, footwear (+2.81%); household equipments and appliances (+1.47%); beverage and cigarette (+0.75%); culture, entertainment and tourism (+0.21%); other goods and services (+1.32%). Meanwhile the postal service, telecommunication and catering service fell by 0.23% and 0.8%, respectively.

The gold price index in December 2017 jumped by 5.97% compared to the same period in 2016; on average, the gold price index gained a year-on-year increase of 2.94%. The USD price index in December 2017 dropped 0.06% compared to the same period in 2016. On average, the USD price index in 2017 rose by 1.11% over 2016.

206 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm

Monthly consumer price index

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	2017
Tháng trước = 100 - Previous month = 100					
Tháng 1 - Jan.	101,28	100,64	99,84	99,95	100,38
Tháng 2 - Feb.	101,49	100,54	99,96	100,47	99,95
Tháng 3 - Mar.	100,90	99,52	100,35	100,69	101,78
Tháng 4 - Apr.	100,35	100,11	100,11	100,14	99,56
Tháng 5 - May	100,19	100,41	100,16	100,43	99,49
Tháng 6 - Jun	100,31	100,40	100,44	100,47	100,03
Tháng 7 - Jul.	100,19	100,30	100,14	100,18	100,09
Tháng 8 - Aug.	100,12	100,39	99,95	99,56	102,05
Tháng 9 - Sep.	100,59	99,98	99,52	100,59	100,13
Tháng 10 - Oct.	100,69	99,90	100,13	100,46	100,45
Tháng 11 - Nov.	100,58	99,54	100,04	100,56	100,06
Tháng 12 - Dec.	101,86	99,65	100,02	100,15	99,94
Bình quân tháng - Monthly average index	100,84	100,13	100,06	100,33	100,31
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước <i>December of reporte year compared with December of previous year</i>	110,11	101,50	100,68	103,98	103,70
Năm trước = 100 - Previous year = 100					
Năm 2014 = 100 - Year 2014 = 100					

207 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng trước

*Monthly consumer price index, gold and USD price index
in 2017 as compared to previous month*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,38	99,95	101,78	99,56	99,49	100,03
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	99,68	99,30	99,14	99,24	98,65	99,84
Lương thực - <i>Food</i>	100,61	99,48	99,69	99,77	100,04	100,77
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	99,35	98,88	98,66	98,82	97,79	99,59
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,42	100,00	99,99	100,08	100,00	100,00
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,55	100,08	99,88	100,27	99,86	100,35
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,93	100,77	100,15	99,59	99,52	100,19
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,29	100,19	100,22	100,16	100,13	100,02
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,01	100,00	147,98	100,04	100,03	100,00
Giao thông - <i>Transport</i>	103,10	100,48	100,74	98,59	100,01	100,06
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,00	100,01	100,00	100,00	100,00
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,02
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,02	100,36	100,15	99,83	100,31	100,58
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,18	100,07	99,98	99,84	100,00	100,10
Chỉ số giá vàng - Gold price index	100,23	102,43	99,89	102,03	99,82	99,31
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	99,70	100,19	100,38	99,69	100,04	99,97

207 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng trước**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to previous month*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,09	102,05	100,13	100,45	100,06	99,94
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	100,85	100,57	99,79	100,84	100,04	99,26
Lương thực - <i>Food</i>	101,81	100,39	100,20	100,50	100,22	99,96
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,03	100,84	99,61	101,27	100,02	98,81
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,10	100,00	100,00	99,87	99,74	100,08
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	99,85	100,72	99,93	100,10	99,76	100,72
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	99,83	100,67	100,38	100,62	100,01	100,14
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,14	100,15	100,03	100,23	100,10	100,10
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,02	122,69	100,00	100,03	100,01	100,01
Giao thông - <i>Transport</i>	98,49	102,41	101,70	100,66	100,72	101,23
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,03	100,00
Giáo dục - <i>Education</i>	100,01	106,15	100,00	100,00	100,01	100,00
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	99,13	99,90	99,91	100,08	99,95	99,91
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,47	100,01	99,98	100,00	100,00	100,32
Chỉ số giá vàng - Gold price index	99,69	101,90	102,90	98,57	99,66	99,77
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,15	99,92	99,96	100,03	100,03	100,09

208 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ
 các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016
*Monthly consumer price index, gold and USD price index
 in 2017 as compared to December, 2016*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	100,38	100,33	102,12	101,65	101,14	101,15
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	99,68	98,98	98,13	97,38	96,07	95,92
Lương thực - <i>Food</i>	100,61	100,09	99,78	99,54	99,59	100,32
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	99,35	98,24	96,93	95,78	93,66	93,30
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,42	100,42	100,41	100,49	100,49	100,49
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,55	100,63	100,51	100,78	100,64	100,99
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	100,93	101,71	101,87	101,45	100,99	101,17
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,29	100,48	100,70	100,86	100,99	101,01
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	100,01	100,01	148,00	148,06	148,11	148,11
Giao thông - <i>Transport</i>	103,10	103,64	104,41	102,68	102,69	102,48
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,00	100,00	100,01	100,01	100,01	100,01
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,02
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,02	100,38	100,53	100,35	100,66	101,25
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,18	100,23	100,21	100,05	100,05	100,16
Chỉ số giá vàng - Gold price index	100,23	101,70	101,59	103,66	103,47	103,44
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	99,70	99,89	100,27	99,97	100,01	99,90

208 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với tháng 12 năm 2016**
 (Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to December, 2016*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	101,16	103,24	103,24	103,70	103,77	103,70
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	96,74	97,28	97,08	97,90	97,94	97,22
Lương thực - <i>Food</i>	102,14	102,54	102,75	103,26	103,49	103,45
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	94,25	95,04	94,68	95,88	95,90	94,76
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,59	100,59	100,59	100,45	100,19	100,27
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	100,85	101,57	101,43	101,53	101,28	102,00
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	101,00	101,59	102,00	102,63	102,63	102,78
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,15	101,30	101,32	101,55	101,65	101,75
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	148,14	181,76	176,76	176,81	176,83	176,85
Giao thông - <i>Transport</i>	100,15	102,57	104,31	105,00	105,75	107,05
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	100,01	100,01	100,01	100,01	100,04	100,04
Giáo dục - <i>Education</i>	100,03	106,18	106,18	106,18	106,20	106,20
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,37	100,27	100,18	100,26	100,21	100,12
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,63	101,04	101,02	101,02	101,02	101,34
Chỉ số giá vàng - Gold price index	103,11	105,08	108,12	106,58	106,21	105,97
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,05	99,97	99,94	99,97	99,95	99,94

209 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước

*Monthly consumer price index, gold and USD price index
in 2017 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	104,42	103,87	105,04	104,38	103,39	102,92
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	104,05	101,11	100,14	99,52	97,92	97,39
Lương thực - <i>Food</i>	104,36	103,24	102,49	101,48	101,24	101,89
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	103,83	100,26	99,60	98,79	96,28	95,31
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	102,42	101,09	100,69	100,72	100,67	100,64
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	104,61	103,67	103,06	103,14	102,93	103,21
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,72	103,89	104,35	103,59	102,51	102,65
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,57	101,33	101,36	101,45	101,38	101,32
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	123,10	123,01	148,15	148,21	148,20	148,18
Giao thông - <i>Transport</i>	105,72	110,84	116,11	112,24	109,52	105,56
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,31	99,47	99,59	99,64	99,71	99,78
Giáo dục - <i>Education</i>	107,90	107,90	107,89	107,89	107,88	107,90
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	99,84	99,53	100,29	100,15	100,35	101,22
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,84	101,09	101,51	101,38	100,82	100,86
Chỉ số giá vàng - Gold price index	111,59	109,58	102,35	103,72	101,96	102,33
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	100,22	100,77	101,63	101,43	101,51	101,23

209 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với cùng kỳ năm trước**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to the same period of previous year*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 <i>Jul.</i>	Tháng 8 <i>Aug.</i>	Tháng 9 <i>Sep.</i>	Tháng 10 <i>Oct.</i>	Tháng 11 <i>Nov.</i>	Tháng 12 <i>Dec.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	102,76	105,05	104,43	104,42	103,90	103,70
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	98,18	98,95	98,87	99,05	98,19	97,22
Lương thực - <i>Food</i>	103,85	104,44	103,92	103,72	103,77	103,45
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	96,21	97,32	97,28	97,62	96,23	94,76
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,62	100,62	100,60	100,47	100,19	100,27
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	102,82	102,58	101,93	102,14	101,72	102,00
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,51	103,32	103,71	103,90	103,49	102,78
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	101,38	101,46	101,41	101,73	101,64	101,75
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	148,21	181,84	176,81	176,85	176,83	176,85
Giao thông - <i>Transport</i>	101,66	106,11	107,22	105,76	104,64	107,05
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	99,84	99,90	99,94	99,97	100,03	100,04
Giáo dục - <i>Education</i>	107,91	113,72	106,19	106,18	106,20	106,20
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	100,33	100,22	100,04	100,22	100,21	100,12
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	101,29	101,54	101,35	101,33	101,10	101,34
Chỉ số giá vàng - Gold price index	97,45	97,41	100,89	100,87	102,32	105,97
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	101,54	101,50	101,39	101,33	101,13	99,94

210 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ tháng 12 so với cùng kỳ năm trước

Consumer price index, gold and USD price index of December as compared to the same period of previous year

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	2017
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	110,11	101,50	100,68	103,98	103,70
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	117,00	103,65	101,84	104,87	97,22
Lương thực - <i>Food</i>	119,76	102,73	99,09	103,94	103,45
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	117,70	103,28	102,30	105,25	94,76
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	108,05	103,57	101,45	102,23	100,27
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	106,33	105,91	104,61	104,84	102,00
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	114,53	95,71	98,92	102,16	102,78
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	104,31	103,17	103,55	101,50	101,75
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	102,75	101,35	100,42	123,10	176,85
Giao thông - <i>Transport</i>	102,92	93,11	90,69	99,14	107,05
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	94,25	99,24	97,02	99,28	100,04
Giáo dục - <i>Education</i>	102,66	102,32	100,22	107,91	106,20
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	104,56	102,18	101,01	99,83	100,12
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	109,41	102,43	104,63	102,20	101,34
Chỉ số giá vàng - Gold price index	128,94	94,42	94,47	112,05	105,97
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	110,20	100,48	105,41	100,63	99,94

211 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng, chỉ số giá đô la Mỹ bình quân năm (Năm trước = 100)

*Annual average consumer price index, gold, USD price index
(Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

	2010	2014	2015	2016	2017
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	110,41	103,88	100,43	102,09	104,00
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	111,95	104,99	102,46	103,45	99,20
Lương thực - <i>Food</i>	117,45	103,90	99,98	102,11	103,14
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	108,55	104,92	102,87	103,36	97,76
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	109,44	105,24	102,01	102,45	100,75
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	109,02	105,90	105,80	104,96	102,81
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	114,05	104,08	95,91	100,58	103,28
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	106,12	104,34	104,08	101,95	101,47
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	107,78	101,51	100,80	118,90	154,65
Giao thông - <i>Transport</i>	118,64	101,07	87,58	91,59	107,52
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	93,46	99,03	98,30	98,19	99,77
Giáo dục - <i>Education</i>	106,99	101,58	101,49	102,31	107,80
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	105,43	102,64	101,61	100,26	100,21
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	116,89	104,49	104,58	102,79	101,32
Chỉ số giá vàng - Gold price index	159,09	88,48	94,51	106,71	102,94
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	111,80	100,64	102,65	102,55	101,11

212 Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014

*Monthly consumer price index, gold and USD price index
in 2017 as compared to base period 2014*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan.</i>	Tháng 2 <i>Feb.</i>	Tháng 3 <i>Mar.</i>	Tháng 4 <i>Apr.</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun.</i>
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	104,89	104,83	106,7	106,21	105,67	105,68
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	108,18	107,42	106,49	105,68	104,26	104,10
Lương thực - <i>Food</i>	104,44	103,9	103,58	103,34	103,39	104,15
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	108,78	107,56	106,12	104,87	102,55	102,15
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,62	104,62	104,61	104,7	104,7	104,70
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	112,92	113,01	112,87	113,18	113,02	113,42
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,55	103,35	103,5	103,08	102,61	102,80
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	107,28	107,48	107,72	107,89	108,03	108,05
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	124,08	124,08	183,62	183,69	183,75	183,75
Giao thông - <i>Transport</i>	84,97	85,42	86,05	84,63	84,64	84,46
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	97,96	97,96	97,96	97,96	97,97	97,97
Giáo dục - <i>Education</i>	110,57	110,57	110,57	110,57	110,58	110,60
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	102,7	103,07	103,22	103,04	103,36	103,96
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	108,09	108,15	108,13	107,96	107,96	108,07
Chỉ số giá vàng - Gold price index	100,97	102,45	102,34	104,42	104,24	104,20
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	106,64	106,84	107,25	106,92	106,97	106,85

212 (Tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng, chỉ số giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2017 so với kỳ gốc 2014**
(Cont.) *Monthly consumer price index, gold and USD price index in 2017 as compared to base period 2014*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng 7 Jul.	Tháng 8 Aug.	Tháng 9 Sep.	Tháng 10 Oct.	Tháng 11 Nov.	Tháng 12 Dec.
Chỉ số giá tiêu dùng Consumer price index	105,70	107,88	107,87	108,36	108,43	108,36
Hàng ăn và dịch vụ ăn uống <i>Food and foodstuff</i>	104,98	105,58	105,36	106,24	106,28	105,50
Lương thực - <i>Food</i>	106,03	106,45	106,67	107,20	107,44	107,40
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	103,20	104,06	103,67	104,98	105,00	103,75
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,80	104,80	104,80	104,66	104,39	104,47
May mặc, mũ nón, giày dép <i>Garment, hat, footwear</i>	113,25	114,06	113,90	114,01	113,74	114,55
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and construction materials</i>	102,62	103,22	103,64	104,28	104,28	104,43
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	108,20	108,36	108,38	108,63	108,73	108,84
Thuốc và dịch vụ y tế <i>Medicine and health care services</i>	183,79	225,50	219,29	219,36	219,38	219,41
Giao thông - <i>Transport</i>	82,54	84,53	85,97	86,54	87,16	88,23
Bưu chính viễn thông <i>Post and communication</i>	97,97	97,97	97,97	97,97	98,00	98,00
Giáo dục - <i>Education</i>	110,61	117,41	117,41	117,41	117,42	117,42
Văn hoá, giải trí và du lịch <i>Culture, entertainments and tourism</i>	103,06	102,96	102,87	102,95	102,90	102,80
Hàng hoá và dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	108,58	109,02	109,00	109,00	109,00	109,35
Chỉ số giá vàng - Gold price index	103,88	105,85	108,92	107,37	107,00	106,76
Chỉ số giá đô la Mỹ - USD price index	107,01	106,93	106,89	106,93	106,91	106,90

213 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn

*Average retail price of some goods and services
in the local area*

ĐVT: Đồng - Unit: Dong

	ĐVT Unit	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Gạo tẻ - <i>Rice</i>	Kg	9.680	11.433	12.073	12.394	12.833
Gạo nếp - <i>Sweet rice</i>	"	14.996	17.283	18.667	19.564	20.303
Thịt lợn - <i>Pork</i>	"	58.528	82.263	87.925	82.682	67.200
Thịt bò - <i>Beef</i>	"	131.027	250.930	253.920	254.718	263.138
Thịt gà - <i>Chicken</i>	"	85.391	105.848	106.940	108.580	105.402
Cá nước ngọt - <i>Fish</i>	"	48.395	69.799	70.264	69.731	66.583
Cá biển - <i>Sea fish</i>	"	26.991	41.699	42.954	44.215	44.428
Đậu phụ - <i>Soya curd</i>	"	15.309	20.477	23.714	23.808	23.901
Rau muống - <i>Bindweed</i>	"	5.458	8.947	8.548	10.650	11.081
Bắp cải - <i>Cabbage</i>	"	6.908	9.631	10.040	13.319	13.418
Cà chua - <i>Tomato</i>	"	8.612	10.818	13.995	19.230	19.692
Bí xanh - <i>Waky pumpkin</i>	"	6.208	9.741	10.558	13.376	12.760
Chuối - <i>Banana</i>	"	5.851	10.188	10.025	10.692	10.421
Dưa hấu - <i>Watermelon</i>	"	7.738	10.085	10.907	11.399	12.358
Muối - <i>Salt</i>	"	5.020	4.315	6.645	6.645	4.076
Nước mắm - <i>Fish sause</i>	Lít - <i>Litre</i>	18.993	34.652	36.527	36.916	37.035
Dầu ăn - <i>Oil</i>	"	30.114	42.536	41.962	42.529	42.900
Mì chính - <i>Glutamate</i>	Kg	45.298	62.167	65.606	65.494	65.376
Đường - <i>Sugar</i>	"	19.349	19.956	19.797	20.100	20.819
Sữa bột - <i>Powdered milk</i>	"	166.721	242.007	259.929	403.141	409.626

213 (Tiếp theo) **Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn**
(Cont.) *Average retail price of some goods and services in the local area*

ĐVT: Đồng - Unit: Dong

	ĐVT Unit	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel. 2017
Bia chai - <i>Bottled beer</i>	Chai <i>Bottle</i>	44.331	50.730	51.118	49.357	50.281
Thuốc lá điếu - <i>Cigarette</i>	Bao - <i>Box</i>	11.537	18.715	18.338	18.338	18.338
Áo sơ mi nam <i>Shirt for men</i>	Chiếc <i>Piece</i>	111.435	181.619	306.545	308.922	314.782
Áo sơ mi nữ - <i>Shirt for women</i>	"	69.316	111.798	148.730	155.635	161.472
Quần âu nam - <i>Trousers for men</i>	"	109.461	183.153	224.414	234.148	242.011
Thuốc kháng sinh - <i>Antibiotic</i>	Vỉ	8.264	10.777	10.921	10.238	10.238
Bột giặt - <i>Soap powder</i>	Kg	30.902	39.392	37.477	37.258	36.773
Dầu hoả - <i>Paraffin</i>	Lít - <i>Litre</i>	15.156	22.059	14.122	11.002	12.511
Gas - <i>Gas</i>	Kg	22.086	33.679	24.107	22.727	24.758
Xăng - <i>Petroleum</i>	Lít - <i>Litre</i>	16.428	24.155	16.515	16.434	17.533
Xi măng - <i>Cement</i>	Kg	1.403	1.760	1.780	1.782	1.774
Thép - <i>Steel</i>	"	14.219	16.440	15.186	14.583	15.185
Điện sinh hoạt <i>Electricity for living</i>	Kwh	1.145	1.482	1.607	1.803	1.825
Nước máy sinh hoạt <i>Water for living</i>	M ³	4.977	5.559	5.709	5.623	5.650
Vé xe buýt <i>Bus ticket</i>	Vé <i>Ticket</i>	4.646	8.955	13.400	13.400	13.400
Cắt tóc nam <i>Cutting hair for men</i>	Lần <i>Times</i>	15.722	25.157	30.639	31.777	31.777
Gội đầu nữ <i>Washing hair for women</i>	"	17.809	27.879	24.928	25.609	25.365

